

Číslo jednací: KSOS 37 INS 10134/2016-B116

U s n e s e n í

Krajský soud v Ostravě rozhodl samosoudcem Mgr. Davidem Stoškem v insolvenční věci dlužníka: **VÍTKOVICE POWER ENGINEERING a.s.**, IČO: 26823357, Ruská 1142/30, 703 00 Ostrava-Vítkovice, zastoupen Mgr. Petrem Kuhnem, advokátem se sídlem 28. října 12, 110 00 Praha 1-Nové Město

t a k t o :

Soud přiznává tlumočnici PaedDr. Miroslavě Weberové, Nám. Msgre. Šrámka 7, 702 00 Ostrava-Moravská Ostrava, za provedený tlumočnický úkon písemný překlad z jazyka českého do jazyka anglického dle ust. § 17 zákona č. 36/1967 Sb. o znalcích a tlumočnících a § 17 odst. 1, pol. č. 3 vyhlášky č. 37/1967 Sb.,:

- odměnu za překlad 1 normostrany textu s ověřením ve výši 350,-- Kč.

O d ů v o d n ě n í :

Usnesením ze dne 07.02.2017, č.j. KSOS 37 INS 10134/2015-B108 ustanovil soud PaedDr. Miroslavu Weberovou tlumočnicí z jazyka českého do jazyka anglického.

Za provedený tlumočnický úkon náleží tlumočnicku dle ust. § 17 zákona č. 36/1967 Sb. o znalcích a tlumočnících a § 17 odst. 1, pol. č. 3 vyhlášky č. 37/1967 Sb., ve znění pozdějších předpisů odměna ve výši 100,-- Kč-350,-- Kč při písemném překladu za jednu stránku. Za provedený úkon (překlad 1 normostrany) si tlumočnice vyúčtovala přípisem ze dne 15.02.2017 při sazbě 350,-- Kč za stranu celkem částku 350,-- Kč a dále další vyhotovení stejnopisu ve výši 100,-- Kč (2 x 50,-- Kč).

Dle ust. § 28 odst. 1 písm. a) vyhl.č. 37/1967 Sb. má znalec (tlumočnick), který podává posudek (tlumočnický úkon), nárok na náhradu cestovních a jiných výdajů, a to podle obecných předpisů o náhradě cestovních, stěhovacích a jiných výdajů při pracovních cestách. Mezi hotové výdaje náleží i částky, které znalec zaplatil za použití zařízení nebo pomůcek organizaci při provádění znaleckého úkonu a za pomocné práce. Dle odst. 4 tohoto ustanovení

se náhrada hotových výloh poskytuje znalci (tlumočníku) na základě předložených dokladů; obdobně se postupuje v případech, kdy znalec účtuje odměnu, kterou poskytl za provedení pomocných prací jiné osobě.

Vzhledem k tomu, že tlumočníci nebyly soudu doloženy listiny, které by prokazovaly vznik a výši skutečně vynaložených nákladů, nemohla být požadovaná částka 100,-- Kč za další vyhotovení (50,-- Kč/fyzická strana) tlumočníci přiznána.

P o u ě n í : Proti tomuto usnesení je možno podat odvolání do 15 dnů ode dne jeho doručení k Vrchnímu soudu v Olomouci **prostřednictvím** podepsaného soudu.

V Ostravě dne 22. února 2017

Za správnost vyhotovení:
Jana Návratová

Mgr. David Stošek, v.r.
samosoudce